

Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 4:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Odpowiedziała: Na pewno pójdę z tobą, jednak* nie do ciebie należeć będzie sława za drogę,** którą zdążasz, JAHWE bowiem zaprzeda Siserę w rękę kobiety. Potem Debora wstała i udała się z Barakiem do Kedesz. ¹⁾²⁾

¹⁾ G dod.: wiedz, γίνωσκε.

²⁾ za drogę, עַל־הַדֶּרֶךְ , lub: na drodze; w pierwszym przyp. byłaby to kara za chwiejność Baraka.